377L0099

31.1.77 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 26/85

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 21ης Δεκεμβρίου 1976

περί ὑγειονομικῶν προβλημάτων στόν τομέα τῶν ἐνδοκοινοτικῶν συναλλαγῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας

(77/99/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τά ἄρθρα 43 καί 100,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(1),

'Εκτιμώντας:

ὅτι ἀπό τῆς δημιουργίας κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς, τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας δύνανται νά διακινοῦνται ἐλεύθερα στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος· ὅτι, ἐν τούτοις, οἱ ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές τῶν προϊόντων αὐτῶν παρεμποδίζονται ἀπό τήν ὕπαρξη, στόν τομέα αὐτό, ὑγειονομικῶν προδιαγραφῶν πού διαφέρουν ἀνάλογα μέ τά Κρατη μέλη· ὅτι πρέπει, γιά νά ἐξαλειφθοῦν, ἰδίως, οἱ διαφορές αὐτές, νά ἀντικατασταθοῦν οἱ ἐθνικές αὐτές προδιαγραφές ἀπό κοινές διατάξεις·

ὅτι, γιά νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ ποιότης τῶν ἐν λόγω προϊόντων ἀπό ὑγειονομική ἄποψη πρέπει νά χρησιμοποιοῦνται, στήν παρασκευή τους, μόνο κρέατα νωπά τά ὁποῖα ἔχουν ἀποκτηθεῖ σύμφωνα μέ τούς κοινοτικούς κανόνες πού καθορίζονται ἀπό τήν ὁδηγία 64/433/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης 'Ιουνίου 1964 περί ὑγειονομικῶν προβλημάτων στόν τομέα τῶν ἐνδοκοινοτικῶν συναλλαγῶν νωπῶν κρεάτων(2), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 75/379/ΕΟΚ(3), τήν ὁδηγία 75/118/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης Φεβρουαρίου 1971 περί ὑγειονομικῶν προβλημάτων στόν τομέα τῶν συναλλαγῶν νωπῶν κρεάτων, πουλερικῶν(4), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 75/379/ΕΟΚ, καθώς καί ἀπό τήν ὁδηγία 72/462/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί ὑγειονομικῶν προβλημάτων καί προβλημάτων ὑγειονομικοῦ ἐλέγχου κατά τήν εἰσαγωγή ζώων τοῦ βοείου καί χοιρείου εἴδους καί νωπῶν κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρῶν(5), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 75/379/ΕΟΚ·

ὅτι τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πρέπει νά παρασκευάζονται, ἐναποθηκεύονται καί μεταφέρονται ὑπό ὅρους πού προσφέρουν κάθε ἐγγύηση ὡς πρός τήν ὑγιεινή· ὅτι ἡ ἀνάγκη ἐγκρίσεως γιά τίς ἐγκαταστάσεις παρασκευῆς καί μεταποιήσεως εἶναι τέτοιας φύσεως ὥστε νά διευκολύνεται ὁ ἔλεγχος τῆς τηρήσεως τῶν ὅρων αὐτῶν· ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ διαδικασία γιά τή ρύθμιση τῶν διαφορῶν πού δύνανται νά προκύπτουν μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν γιά τό βάσιμο τῆς ἐγκρίσεως μιᾶς ἐγκαταστάσεως παρασκευῆς·

ὅτι πρέπει ἐπί πλέον νά καθιερωθεῖ κοινοτικός ἔλεγχος γιά τήν ἐξακρίβωση τῆς ὁμοιομόρφου ἐφαρμογῆς τῶν ὁριζομένων κανόνων σ' ὅλα τά Κράτη μέλη· ὅτι ἁρμόζει νά προβλεφθεῖ ὅτι οἱ λεπτομέρειες τῶν ἐλέγχων αὐτῶν πρέπει νά καθορίζονται σύμφωνα μέ κοινοτική διαδικασία στή Μόνιμη Κτηνιατρική 'Επιτροπή, πού ἔχει συσταθεῖ μέ τήν ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης 'Οκτωβρίου 1968(6)·

ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότης παρεκκλίσεως ἀπό ὁρισμένες διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας γιά ὁρισμένα προϊόντα μέ βάση τό κρέας, τά ὁποῖα περιέχουν ἄλλα τρόφιμα καί τῶν ὁποίων τό ποσοστό κρέατος πού ὑπεισέρχεται στή σύνθεση τῶν ἐν λόγω προϊόντων εἶναι ἐλάχιστο· ὅτι πρέπει οἱ παρεκκλίσεις αὐτές νά παρέχονται σύμφωνα μέ κοινοτική διαδικασία στή Μόνιμη Κτηνιατρική 'Επιτροπή·

ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές, ἡ ἔκδοση πιστοποιητικοῦ καταλληλότητος, πού συντάσσεται ἀπό τήν ἁρμόδια ἀρχή, ἀποτελεῖ τό πλέον κατάλληλο μέσο γιά νά διαβεβαιώσει τίς ἁρμόδιες ἀρχές τῆς χώρας προορισμοῦ ὅτι μία ἀποστολή προϊόντων μέ βάση τό κρέας ἀνταποκρίνεται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας· ὅτι τό πιστοποιητικό αὐτό πρέπει νά συνοδεύει τήν ἀποστολή τῶν προϊόντων αὐτῶν μέχρι τόν τόπο προορισμοῦ·

ὅτι τά Κράτη μέλη πρέπει νά ἔχουν τό δικαίωμα νά ἀρνοῦνται στό ἔδαφός τους, τή θέση σέ κυκλοφορία προϊόντων μέ βάση τό κρέας τά ὁποῖα προέρχονται ἀπό ἄλλο Κράτος μέλος καί τά ὁποῖα θά ἀποδεικνύονταν ἀκατάλληλα γιά τήν ἀνθρώπινη κατανάλωση ἤ δέν θά ἀνταποκρίνονταν στίς σχετικές κοινοτικές διατάξεις·

(1) ΕΕ ἀριθ. A 114 τῆς 11.1.1971, σ. 40.
(2) ΕΕ ἀριθ. 121 τῆς 29.7.1964, σ. 2012/64.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 172 τῆς 3.7.1975, σ. 17.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 55 τῆς 8.3.1971, σ. 23.
(5) ΕΕ ἀριθ. N 302 τῆς 31.12.1972, σ. 28.
(6) ΕΕ ἀριθ. N 225 τῆς 18.10.1968, σ. 23.

ὅτι, στήν περίπτωση αὐτή, ἄν λόγοι ὑγειονομικῆς φύσεως δέν ἀντιτίθενται καί ἄν ὁ ἀποστολεύς ἤ ὁ ἐντολοδόχος του ὑποβάλλουν πρός τοῦτο αἴτηση, ἡ ἐπιστροφή τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας πρέπει νά ἐπιτρέπεται·

ὅτι, γιά νά ἐπιτραπεῖ στούς ἐνδιαφερομένους νά ἐκτιμήσουν τούς λόγους στούς ὁποίους ἔχει βασισθεῖ μία ἀπαγόρευση ἤ ἕνας περιορισμός, πρέπει τά αἴτια αὐτῶν νά γνωστοποιοῦνται στόν ἀποστολέα ἤ τόν ἐντολοδόχο του, καθώς καί, σέ ὁρισμένες περιπτώσεις, στίς ἁρμόδιες ἀρχές τῆς χώρας ἀποστολῆς·

ὅτι, πρέπει νά παρέχεται στόν ἀποστολέα, στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία θά προέκυπτε διαφωνία ὡς πρός τό βάσιμο μιᾶς ἀπαγορεύσεως ἤ περιορισμοῦ μεταξύ αὐτοῦ καί τῶν ἀρχῶν τοῦ Κράτους μέλους προορισμοῦ, ἡ δυνατότης νά ζητεῖ τή γνώμη πραγματογνώμονος·

ὅτι, πρός διευκόλυνση τῆς ἐφαρμογῆς τῶν σχεδιαζομένων διατάξεων, πρέπει νά προβλέπεται διαδικασία ἡ ὁποία νά καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς στή Μόνιμη Κτηνιατρική Ἐπιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

Ἡ παρούσα ὁδηγία καθορίζει προδιαγραφές ὑγειονομικῆς φύσεως οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πού προορίζονται στίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές.

Ἄρθρο 2

1. Κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσας ὁδηγίας νοοῦνται ὡς:

α) προϊόντα μέ βάση τό κρέας: τά προϊόντα τά ὁποῖα ἔχουν ἐπεξεργασθεῖ ἀπό ἤ μέ κρέας τό ὁποῖο ἔχει ὑποστεῖ ἐπεξεργασία ὥστε νά ἐξασφαλίζει μία ὁρισμένη συντήρηση.

Ἐν τούτοις, δέν θεωροῦνται ὡς προϊόντα μέ βάση τό κρέας, τά κρέατα τά ὁποῖα ἔχουν ὑποβληθεῖ μόνο στή διά τοῦ ψύχους συντήρηση.

Ἡ παρούσα ὁδηγία δέν ἀναφέρεται:

i) στά ἐκχυλίσματα κρέατος, στίς κρεατόσουπες καί στίς σάλτσες κρέατος, καθώς καί στά ὁμοειδῆ προϊόντα, ἄνευ τεμαχίων κρέατος·

ii) στά ὁλόκληρα ὀστᾶ, τεθραυσμένα ἤ λεπτοτεμαχισμένα, στούς πεπτόνες κρέατος, στίς ζωικές ζελατίνες, στά κρεατάλευρα, στό δέρμα χοίρου σέ κόνη, στό πλάσμα τοῦ αἵματος, στό ἀποξηραμένο αἷμα, στό ἀποξηραμένο πλάσμα τοῦ αἵματος, στίς κυτταρικές πρωτεΐνες, στά ἐκχυλίσματα τῶν ὀστῶν καί στά ὁμοειδῆ προϊόντα·

iii) στά τετηγμένα λίπη πού προέρχονται ἀπό τούς ἱστούς τῶν ζώων·

iv) στούς στομάχους, στίς οὐροδόχους κύστεις καί στά ἔντερα πού ἔχουν καθαρισθεῖ, λευκανθεῖ, ἁλατισθεῖ ἤ ἀποξηρανθεῖ·

θ) κρέατα: τά κρέατα πού ἀναφέρονται:

— στό ἄρθρο 1 τῆς ὁδηγίας 64/433/ΕΟΚ,

— στό ἄρθρο 1 τῆς ὁδηγίας 71/118/ΕΟΚ,

— στό ἄρθρο 2 τῆς ὁδηγίας 72/462/ΕΟΚ·

γ) νωπά κρέατα: τά νωπά κρέατα πού ἀναφέρονται ἀντίστοιχα στό ἄρθρο 1 τῶν ὁδηγιῶν 64/433/ΕΟΚ καί 71/118/ΕΟΚ καί στό ἄρθρο 2 τῆς ὁδηγίας 72/462/ΕΟΚ·

δ) ἐπεξεργασία: ἡ θέρμανση, ἡ ἁλάτιση ἤ ἡ ἀποξήρανση τῶν νωπῶν κρεάτων, συνδυαζόμενα ἤ μή μέ ἄλλα τρόφιμα ἤ συνδυασμός τῶν διαφόρων αὐτῶν μεθόδων·

ε) πλήρης ἐπεξεργασία: ἐπεξεργασία τῆς ὁποίας τά ἀποτελέσματα ἀρκοῦν γιά νά ἐξασφαλίσουν τή μεταγενέστερη καταλληλότητα τῶν προϊόντων ὑπό κανονικές συνθῆκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος·

στ) μή πλήρης ἐπεξεργασία: ἐπεξεργασία πού δέν ἀνταποκρίνεται στίς ἀπαιτήσεις οἱ ὁποῖες προβλέπονται γιά τήν πλήρη ἐπεξεργασία στό παράρτημα Α, κεφάλαιο V, σημεῖο 27·

ζ) θέρμανση: χρήση τῆς ξηρᾶς ἤ ὑγρῆς θερμότητος·

η) ἁλάτιση: χρήση τοῦ μαγειρικοῦ ἅλατος (NaCl)·

θ) ἀποξήρανση: φυσική ἤ τεχνητή μείωση τῆς ποσότητος τοῦ ὕδατος·

ι) χώρα ἀποστολῆς: τό Κράτος μέλος ἀπό τό ὁποῖο τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας ἀποστέλλονται σέ ἄλλο Κράτος μέλος·

ια) χώρα προορισμοῦ: τό Κράτος μέλος στό ὁποῖο ἀποστέλλονται τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πού προέρχονται ἀπό Κράτος μέλος·

ιβ) παρτίς: ἡ ποσότης προϊόντος μέ βάση τό κρέας πού καλύπτεται ἀπό τό αὐτό πιστοποιητικό καταλληλότητος·

ιγ) πρώτη συσκευασία: ἡ ἐργασία πού ἀποβλέπει στήν ἐξασφάλιση τῆς προστασίας τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας μέ τή χρησιμοποίηση πρώτου καλύμματος ἤ πρώτου περιέκτου σέ ἄμεση ἐπαφή μέ τό ἀναφερόμενο προϊόν, καθώς καί αὐτό τό ἴδιο πρῶτο κάλυμμα ἤ αὐτός ὁ ἴδιος πρῶτος περιέκτης·

ιδ) δευτέρα συσκευασία: ἡ ἐργασία πού συνίσταται στήν τοποθέτηση ἐντός δευτέρου περιέκτου ἑνός ἤ περισσοτέρων προϊόντων μέ βάση τό κρέας συσκευασμένων ἤ μή καθώς καί αὐτός ὁ ἴδιος ὁ περιέκτης.

2. Μέχρι τῆς θεσπίσεως, κατόπιν προτάσεως ὑποβαλλομένης σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 9 παράγραφος 2, τῶν διατάξεων πού ἀφοροῦν τά κρέατα τά ὁποῖα ἔχουν ὑπο-

στεῖ ἐπεξεργασία στήν ὁποία δέν περιλαμβάνεται ἡ θέρμανση, ἡ ἁλάτιση ἤ ἡ ἀποξήρανση ἤ τά ὁποῖα ἔχουν ὑποστεῖ ἐπεξεργασία πού δέν ἀνταποκρίνεται στούς ὅρους τοῦ παραρτήματος Α κεφάλαιο V σημεῖο 26, στά κρέατα αὐτά ἐφαρμόζονται οἱ ὁδηγίες πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 ὑπό β).

Ἄρθρο 3

1. Κάθε Κράτος μέλος μεριμνᾶ ὥστε νά ἀποστέλλονται ἀπό τό ἔδαφός του πρός τό ἔδαφος ἄλλου Κράτους μέλους μόνο προϊόντα μέ βάση τό κρέας πού ἀνταποκρίνονται στούς ἀκόλουθους γενικούς ὅρους:

1. πρέπει νά ἔχουν παρασκευασθεῖ σέ ἐγκατάσταση ἐγκεκριμένη καί ἐλεγμένη σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 6·

2. πρέπει νά ἔχουν παρασκευασθεῖ, ἐναποθηκευθεῖ καί μεταφερθεῖ, σύμφωνα μέ τό παράρτημα Α·

3. πρέπει νά ἔχουν παρασκευασθεῖ ἀπό:

α) νωπά κρέατα τά ὁποῖα καθορίζονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1, ὑπό γ), ἐξυπακουομένου ὅτι τά νωπά αὐτά κρέατα δύνανται νά προέρχονται:

i) σύμφωνα μέ τήν ὁδηγία 64/433/ΕΟΚ, ἀπό τό Κράτος μέλος στό ὁποῖο ἔχει πραγματοποιηθεῖ ἡ παρασκευή ἤ ἀπό ὁποιοδήποτε ἄλλο Κράτος μέλος,

ii) σύμφωνα μέ τήν ὁδηγία 72/462/ΕΟΚ, ἀπό τρίτη χώρα, εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε διά μέσου ἄλλου Κράτους μέλους,

iii) σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 15 τῆς ὁδηγίας 71/118/ΕΟΚ, ἀπό τρίτη χώρα, ἐφ' ὅσον:

— τά προϊόντα πού ἐλήφθησαν ἀπό τά κρέατα αὐτά ἀνταποκρίνονται στίς ἀπαιτήσεις τῆς παρούσης ὁδηγίας,

— τά προϊόντα αὐτά δέν ἀποτελοῦν ἀντικείμενο τῆς σημάνσεως καταλληλότητος, ἡ ὁποία προβλέπεται στό παράρτημα Α, κεφάλαιο VII,

— οἱ ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές τῶν προϊόντων αὐτῶν συνεχίζουν νά ὑπόκεινται στίς ἐθνικές διατάξεις κάθε Κράτους μέλους·

β) ἀπό προϊόν μέ βάση τό κρέας, ἐφ' ὅσον τό τελευταῖο αὐτό ἀνταποκρίνεται στίς ἀπαιτήσεις τῆς παρούσης ὁδηγίας·

4. πρέπει νά ἔχουν παρασκευασθεῖ διά θερμάνσεως, ἁλατίσεως ἤ ἀποξηράνσεως, τῶν μεθόδων αὐτῶν δυναμένων νά συνδυάζονται μέ τήν κάπνιση ἤ τήν ὡρίμανση, κατά περίπτωση σέ ἰδιαίτερες μικροκλιματικές συνθῆκες καί νά ἔχουν ἐνωθεῖ, ἰδιαιτέρως, μέ ὁρισμένα ὑποβοηθητικά τῆς ἁλατίσεως, στά πλαίσια τῆς τηρήσεως τοῦ ἄρθρου 12. Δύνανται ἐπίσης νά ἐνωθοῦν μέ ἄλλα τρόφιμα ἤ ἀρτύματα·

5. πρέπει νά ἔχουν παρασκευασθεῖ ἀπό νωπά κρέατα πού ἀνταποκρίνονται στούς ὅρους τοῦ παραρτήματος Α κεφάλαιο III·

6. πρέπει, σύμφωνα μέ τό παράρτημα Α κεφάλαιο IV, νά ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ ἐπιθεώρηση πού διενεργεῖται ἀπό ἁρμόδια ἀρχή, μέ τή δυνατότητα ὁ ἔλεγχος αὐτός, ὅσον ἀφορᾶ τίς ἀποκλειστικά ὑλικές ἐργασίες καί σύμφωνα μέ τούς τρόπους πού θά καθορίζονται, ἐφ' ὅσον παρίσταται ἀνάγκη, κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18, νά διενεργεῖται μέ τή βοήθεια βοηθῶν εἰδικά ἐκπαιδευμένων γιά τό σκοπό αὐτό·

7. πρέπει νά πληροῦν τούς κανόνες πού προβλέπονται στό παράρτημα Α, κεφάλαιο V·

8. ἐφ' ὅσον ὑπάρχει πρώτη ἤ δευτέρα συσκευασία, αὐτά πρέπει νά συσκευάζονται σύμφωνα μέ τό παράρτημα Α, κεφάλαιο VI·

9. πρέπει νά καθίστανται ἀντικείμενο σημάνσεως καταλληλότητος, σύμφωνα μέ τό παράρτημα Α, κεφάλαιο VII·

10. πρέπει, σύμφωνα μέ τό παράρτημα Α, κεφάλαιο VIII, κατά τή διάρκεια τῆς μεταφορᾶς τους πρός τή χώρα προορισμοῦ, νά συνοδεύονται ἀπό πιστοποιητικό καταλληλότητος·

11. πρέπει νά ἐναποθηκεύονται καί μεταφέρονται πρός τή χώρα προορισμοῦ ὑπό ἱκανοποιητικούς ὑγειονομικούς ὅρους, σύμφωνα μέ τό παράρτημα Α, κεφάλαιο IX.

2. Τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας δέν δύνανται νά ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ ἰονίζουσες ἀκτινοβολίες, ἐκτός ἄν δικαιολογεῖται ἀπό ἰατρικούς λόγους καί ἡ ἔνδειξη τῆς ἐργασίας αὐτῆς νά σημειοῦται σαφῶς ἐπί τοῦ προϊόντος καί ἐπί τοῦ πιστοποιητικοῦ καταλληλότητος.

Ἄρθρο 4

1. Τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πού ἔχουν ὑποστεῖ πλήρη ἐπεξεργασία, σύμφωνα μέ τό παράρτημα Α, κεφάλαιο V, σημεῖο 27, δύνανται νά ἐναποθηκεύονται καί μεταφέρονται ὑπό φυσιολογικές συνθῆκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος.

Τά προϊόντα τά ὁποῖα ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ φυσική ζύμωση καί σέ ὡρίμανση μακρᾶς διαρκείας θεωροῦνται ὅτι ἔχουν ὑποστεῖ πλήρη ἐπεξεργασία, μέχρις ὅτου τό Συμβούλιο, ὁμόφωνα προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, προσαρμόσει τίς παραμέτρους πού ἀναφέρονται στό παράρτημα Α, κεφάλαιο V, σημεῖο 27, ὑπό β).

2. Γιά τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πού ἔχουν ὑποστεῖ μή πλήρη ἐπεξεργασία, ὁ παραγωγός πρέπει γιά λόγους ἐλέγχου, ν' ἀναγράφει κατά τρόπο ὁρατό καί εὐανάγνωστο, ἐπί τῆς συσκευασίας τοῦ προϊόντος, τή θερμοκρασία ὑπό τήν ὁποία τό προϊόν πρέπει νά μεταφέρεται καί ἐναποθηκεύεται καί τή χρονική διάρκεια κατά τήν ὁποία δύναται νά ἐξασφαλίζεται ἡ συντήρησή του κατ' αὐτό τόν τρόπο.

3. Ἄν εἶναι ἀναγκαῖο, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18, δύναται νά γίνει παρέκκλιση ἀπό τήν παράγραφο 2 γιά ὁρισμένα προϊόντα μέ

βάση τό κρέας πού δέν ἀνταποκρίνονται στούς κανόνες οἱ ὁποῖοι προβλέπονται στό παράρτημα Α κεφάλαιο V, σημεῖο 27, ὑπό ὁρισμένους ὅρους τῶν ὁποίων ὁ ἔλεγχος ἐξασφαλίζεται ἀπό τήν ἁρμοδία ἀρχή.

Ἄρθρο 5

Τά ἄρθρα 3 καί 4 δέν ἐφαρμόζονται στά προϊόντα μέ βάση τό κρέας τά ὁποῖα εἰσάγονται μέ τήν ἔγκριση τῆς χώρας προορισμοῦ γιά χρήσεις ἄλλες ἀπό ἐκείνη τῆς ἀνθρώπινης καταναλώσεως· στήν περίπτωση αὐτή, ἡ χώρα προορισμοῦ μεριμνᾶ ὥστε τά προϊόντα αὐτά νά μή χρησιμοποιοῦνται γιά ἄλλους σκοπούς ἀπό αὐτούς γιά τούς ὁποίους ἔχουν ἀποσταλεῖ στή χώρα αὐτή.

Ἄρθρο 6

1. Κάθε Κράτος μέλος καταρτίζει κατάλογο τῶν ἐγκαταστάσεων πού ἐνέκρινε καί στίς ὁποῖες ἔδωσε ἀριθμό κτηνιατρικῆς ἐγκρίσεως. Τό Κράτος μέλος ἀνακοινώνει τόν πίνακα αὐτό στά ἄλλα Κράτη μέλη καί στήν Ἐπιτροπή.

Ἡ Ἐπιτροπή καταρτίζει κατάλογο μέ τίς ἐγκεκριμένες ἐγκαταστάσεις καί δημοσιεύει αὐτόν στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τοῦ ἄρθρου 8, Κράτος μέλος ἐγκρίνει μία ἐγκατάσταση μόνο ἄν ἐξασφαλίζεται ἡ τήρηση τῆς παρούσης ὁδηγίας.

Τό Κράτος μέλος ἀνακαλεῖ τήν ἔγκριση ἄν δέν τηροῦνται πλέον οἱ ὅροι αὐτῆς.

Ἄν ἕνας ἔλεγχος εἶχε διενεργηθεῖ σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 7, τό ἐν λόγω Κράτος μέλος λαμβάνει ὑπόψη τά ἀποτελέσματα πού προκύπτουν ἀπό αὐτόν.

Ἡ ἀνάκληση τῆς ἐγκρίσεως ἀνακοινώνεται στά ἄλλα Κράτη μέλη καί στήν Ἐπιτροπή.

2. Ἡ ἐπιθεώρηση τῶν ἐγκεκριμένων ἐγκαταστάσεων πραγματοποιεῖται ὑπό τήν εὐθύνη τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς καί δύναται νά διενεργεῖται, ὅσον ἀφορᾶ τίς καθαρά τεχνικές δραστηριότητες, μέ τή βοήθεια προσωπικοῦ εἰδικά ἐκπαιδευμένου πρός τό σκοπό αὐτό.

Οἱ λεπτομέρειες τῆς βοηθείας αὐτῆς καθορίζονται σύμφωνα μέ τήν διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18.

3. Ἄν Κράτος μέλος κρίνει ὅτι σέ μία ἐγκατάσταση ἄλλου Κράτους μέλους, οἱ ὅροι ἐγκρίσεως δέν ἔχουν τηρηθεῖ ἤ δέν τηροῦνται πλέον, πληροφορεῖ περί τούτου τήν Ἐπιτροπή καθώς καί τήν κεντρική ἁρμοδία ἀρχή αὐτοῦ τοῦ ἄλλου Κράτους μέλους.

4. Στήν περίπτωση πού προβλέπεται στήν παράγραφο 3, ἡ Ἐπιτροπή προσφεύγει ἀμέσως στή διαδικασία ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 7.

Ἄν τά συμπεράσματα τῆς πραγματογνωμοσύνης τό δικαιολογοῦν, δύναται νά ἐπιτρέπεται στά Κράτη μέλη, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19, νά ἀρνοῦνται τήν εἰσαγωγή στό ἔδαφός τους προϊόντων μέ βάση τό κρέας πού προέρχονται ἀπό τήν ἐν λόγω ἐγκατάσταση.

Ἡ ἄδεια αὐτή δύναται νά ἀνακαλεῖται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19, ἄν τά συμπεράσματα νέας πραγματογνωμοσύνης πού διενεργεῖται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 7 τό δικαιολογοῦν.

Ἄρθρο 7

Πραγματογνώμονες τῶν Κρατῶν μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς ἐλέγχουν τακτικά, ἐπιτόπου, ἄν οἱ ἐγκεκριμένες ἐγκαταστάσεις πληροῦν οὐσιαστικά τίς διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας καί ἰδίως τίς διατάξεις τοῦ παραρτήματος Α, κεφάλαιο I καί II.

Οἱ πραγματογνώμονες ὑποβάλλουν στήν Ἐπιτροπή ἔκθεση περί τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν διενεργουμένων ἐλέγχων.

Τό Κράτος μέλος πού στό ἔδαφός του διενεργεῖται ἔλεγχος παρέχει κάθε ἀναγκαία βοήθεια στούς πραγματογνώμονες γιά τήν ἐκπλήρωση τῆς ἀποστολῆς τους.

Οἱ πραγματογνώμονες τῶν Κρατῶν μελῶν, πού ἀναλαμβάνουν τή διενέργεια τῶν ἐλέγχων, ὁρίζονται ἀπό τήν Ἐπιτροπή κατόπιν προτάσεως τῶν Κρατῶν μελῶν. Πρέπει νά ἔχουν διαφορετική ἐθνικότητα ἀπό ἐκείνη τοῦ Κράτους μέλους ἐντός τοῦ ὁποίου διενεργεῖται ὁ ἔλεγχος καί, στήν περίπτωση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 6 παράγραφοι 3 καί 4, διαφορετική ἀπό ἐκείνη τῶν Κρατῶν μελῶν πού ἔχουν τή διαφορά.

Οἱ ἔλεγχοι διενεργοῦνται γιά λογαριασμό τῆς Κοινότητος ἡ ὁποία ἐπιβαρύνεται μέ τίς ἀντίστοιχες δαπάνες.

Ἡ περιοδικότης καί οἱ μέθοδοι τῶν ἐλέγχων αὐτῶν καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18.

Ἄρθρο 8

1. Κατά παρέκκλιση τῶν ὅρων πού καθορίζονται στό ἄρθρο 3, δύναται νά ἀποφασίζεται, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18, ὅτι ὁρισμένες διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας δέν ἐφαρμόζονται σέ ὁρισμένα προϊόντα τά ὁποῖα περιέχουν ἄλλα τρόφιμα καί τῶν ὁποίων τό ποσοστό σέ κρέας ἤ σέ προϊόν μέ βάση τό κρέας εἶναι ἐλάχιστο.

Οἱ παρεκκλίσεις αὐτές δύνανται νά ἀφοροῦν μόνο:

α) στούς ὅρους ἐγκρίσεως τῶν ἐγκαταστάσεων, ὅπως προβλέπονται στό παράρτημα Α κεφάλαιο I·

β) τούς ὅρους ἐπιθεωρήσεως πού περιγράφονται στό παράρτημα Α, κεφάλαιο IV καί V·

γ) τίς ἀπαιτήσεις πού ἀφοροῦν τή σήμανση καί τό πιστοποιητικό καταλληλότητος πού ἀπαιτοῦνται κατά τούς ὅρους τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 1 σημεῖα 9 καί 10.

Γιά νά δοθοῦν παρεκκλίσεις τέτοιες ὅπως οἱ προβλεπόμενες στό παρόν ἄρθρο, λαμβάνεται ὑπόψη συγχρόνως ἡ φύση καί ἡ σύνθεση τοῦ προϊόντος.

Παρά τίς διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου, τά Κράτη μέλη μεριμνοῦν ὥστε ὅλα τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πού προορίζονται γιά τίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές νά εἶναι προϊόντα ὑγιῆ παρασκευαζόμενα ἀπό νωπά κρέατα ἤ ἀπό προϊόντα μέ βάση τό κρέας κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσης ὁδηγίας.

2. Ἡ παράγραφος 1, πρῶτο ἐδάφιο, ἐφαρμόζεται γιά πρώτη φορά πρό τῆς ἡμερομηνίας θέσεως σέ ἐφαρμογή τῆς παρούσης ὁδηγίας.

Ἄρθρο 9

1. Τό Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς, καθορίζει γιά πρώτη φορά πρό τῆς θέσεως σ' ἐφαρμογή τῆς παρούσης ὁδηγίας τίς διατάξεις πού ἐφαρμόζονται στά νωπά κρέατα πού τεμαχίζονται ὑπό μορφή χονδροκομμένου ἤ λεπτοτεμαχισμένου μιττωτοῦ ἤ τεμαχισμένα κατ' ἀνάλογο τρόπο, στά ὁποῖα προστίθενται ἄλλα τρόφιμα καί ἀρτύματα.

Μέχρι τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τῶν θεσπιζομένων μέ τόν τρόπο αὐτό διατάξεων, τά κρέατα αὐτά συνεχίζουν νά ὑπόκεινται στίς ἐθνικές νομοθεσίες.

2. Ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλλει στό Συμβούλιο, πρό τῆς θέσεως σ' ἐφαρμογή τῆς παρούσης ὁδηγίας, πρόταση μέ σκοπό τή ρύθμιση τῆς περιπτώσεως τῶν προϊόντων τά ὁποῖα δέν ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ ἐπεξεργασία καί τά ὁποῖα ὡς ἐκ τούτου δέν ἀνταποκρίνονται στίς ἀπαιτήσεις τοῦ παραρτήματος Α κεφάλαιο V σημεῖο 26.

Ἄρθρο 10

Οἱ ἀπαραίτητες μέθοδοι γιά τόν ἔλεγχο τῆς τηρήσεως τῶν κανόνων πού προβλέπονται στό παράρτημα Α κεφάλαιο V σημεῖο 26 καί 27 καθώς καί οἱ πρός ἀποδοχή ἀνοχές γιά τούς κανόνες αὐτούς καθορίζονται ἕξι μῆνες πρό τῆς ἡμερομηνίας θέσεως σ' ἐφαρμογή τῆς παρούσης ὁδηγίας, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18.

Οἱ μέθοδοι, οἱ κανόνες καί οἱ ἀνοχές αὐτές δύνανται, σέ δεδομένη περίπτωση, νά τροποποιοῦνται ἤ νά ἀνανεώνονται, σύμφωνα μέ τήν αὐτή διαδικασία.

Ἄρθρο 11

1. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν δικαιωμάτων πού προκύπτουν ἀπό τά ἄρθρα 6 καί 7, τό Κράτος μέλος στό ἔδαφος τοῦ ὁποίου ἔχει διαπιστωθεῖ κατά τήν ὑγειονομική ἐπιθεώρηση:

α) ὅτι τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πού προέρχονται ἀπό ἄλλο Κράτος μέλος εἶναι ἀκατάλληλα γιά τήν ἀνθρώπινη κατανάλωση, ἀπαγορεύει τή θέση σέ κυκλοφορία τῶν προϊόντων αὐτῶν στό ἔδαφός του·

β) ὅτι τό ἄρθρο 3 δέν ἔχει τηρηθεῖ, δύναται νά ἀποφασίσει μία τέτοια ἀπαγόρευση.

2. Οἱ ἀποφάσεις πού λαμβάνονται δυνάμει τῆς παραγράφου 1 πρέπει νά ἐπιτρέπουν, κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀποστολέως ἤ τοῦ ἐντολοδόχου του, τήν ἐπανεξαγωγή τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας ἐφ' ὅσον δέν ἀντιτίθενται λόγοι ὑγειονομικῆς φύσεως. Σέ κάθε περίπτωση, μέτρα ἀσφαλείας λαμβάνονται γιά τήν ἀποφυγή καταχρηστικῆς χρήσεως τῶν προϊόντων αὐτῶν.

Ἂν ἡ ἐπανεξαγωγή εἶναι ἀδύνατη πρέπει νά καταστρέφονται στό ἔδαφος τοῦ Κράτους μέλους ὅπου ἔχουν διενεργηθεῖ οἱ ἔλεγχοι.

Κατά παρέκκλιση τῆς διατάξεως αὐτῆς καί κατόπιν αἰτήσεως τοῦ εἰσαγωγέως ἤ τοῦ ἐντολοδόχου του, τό Κράτος μέλος πού διενεργεῖ τούς ἐλέγχους ὑγιεινῆς καί καταλληλότητος δύναται νά ἐπιτρέπει τήν εἰσαγωγή τους γιά ἄλλες χρήσεις ἀπό ἐκείνη τῆς ἀνθρώπινης καταναλώσεως, ἐφ' ὅσον δέν ὑφίσταται κίνδυνος γιά τούς ἀνθρώπους ἤ τά ζῶα. Αὐτά τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας δέν δύνανται νά ἐγκαταλείπουν τό ἔδαφος αὐτοῦ τοῦ Κράτους μέλους τό ὁποῖο πρέπει νά ἐλέγχει τόν προορισμό τους.

Οἱ ἀποφάσεις αὐτές πρέπει νά ἀνακοινώνονται στόν ἐξαγωγέα ἤ τόν ἐντολοδόχο του μετ' ἀναγραφῆς τῶν αἰτίων. Ὅταν ὑποβληθεῖ ἡ αἴτηση, οἱ αἰτιολογημένες αὐτές ἀποφάσεις πρέπει ἀμέσως νά ἀνακοινώνονται ἐγγράφως, μετ' ἀναγραφῆς τῶν ἐνδίκων μέσων πού προβλέπονται ἀπό τήν ἰσχύουσα νομοθεσία, καθώς καί τῶν τύπων καί τῶν προθεσμιῶν ἐντός τῶν ὁποίων ἀσκοῦνται.

3. Ὅταν οἱ ἀποφάσεις αὐτές βασίζονται ἐπί τῆς διαπιστώσεως μεταδοτικῆς ἀσθενείας, ἐπικίνδυνης γιά τήν ἀνθρώπινη ὑγεία, ἀλλοιώσεως ἤ σοβαρῆς παραλείψεως τῶν διατάξεων τῆς παρούσης ὁδηγίας, ἀνακοινώνονται ἐπίσης, ἀμέσως καί μετ' ἀναγραφῆς τῶν αἰτίων, στήν ἁρμοδία κεντρική ἀρχή τῆς χώρας ἀποστολῆς καί στήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 12

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς ἰσχύουσας κοινοτικῆς νομοθεσίας πού ἀφορᾶ στά προσθετικά πού δύνανται νά χρησιμοποιοῦνται στά τρόφιμα, ἡ χρήση τῶν προσθετικῶν στά προϊόντα μέ βάση τό κρέας καί οἱ τρόποι τῆς χρήσεως αὐτῆς συνεχίζουν νά διέπονται ἀπό τό ἐθνικό δίκαιο μέχρι τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τῶν ἐπί τοῦ θέματος κοινοτικῶν διατάξεων.

Ἄρθρο 13

Τό Συμβούλιο, ὁμόφωνα κατόπιν προτάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς, καθορίζει, πρίν ἀπό τήν 31η Δεκεμβρίου 1978, τίς πρός τήρηση θερμοκρασίες κατά τή διάρκεια τῶν ἐργασιῶν τεμαχισμοῦ καί πρώτης συσκευασίας, ὅπως αὐτή προβλέπεται στό παράρτημα Α, κεφάλαιο II σημεῖο 9 καί μέ τήν ἐπιφύλαξη τοῦ παραρτήματος Α κεφάλαιο III σημεῖο 20.

Ἄρθρο 14

1. Τό Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀποφασίζει ὁμόφωνα μία κοινοτική ρύθμιση περί τῶν μεθόδων διαπιστώσεως τῶν τριχινῶν καί τῶν περιπτώσεων κατά τίς ὁποῖες δέν εἶναι ἀναγκαία τέτοια διαπίστωση.

2. Μέχρι τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τῆς ρυθμίσεως αὐτῆς, οἱ διατάξεις τῶν Κρατῶν μελῶν πού ἀποσκοποῦν στήν ἀποκάλυψη τῆς ὑπάρξεως τριχινῶν στά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πού περιέχουν χοίρειο κρέας συνεχίζουν νά ἐφαρμόζονται.

3. Τά χοίρεια κρέατα στά ὁποῖα ἔχουν διαπιστωθεῖ τριχίναι δέν πρέπει νά χρησιμοποιοῦνται γιά τήν παρασκευή προϊόντων μέ βάση τό κρέας τά ὁποῖα προορίζονται στίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές.

Ἄρθρο 15

1. Δέν θίγονται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία, τά ἔνδικα μέσα τά ὁποῖα ἐπιτρέπονται ἀπό τήν ἰσχύουσα στά Κράτη μέλη νομοθεσία κατά τῶν ἀποφάσεων τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν πού προβλέπονται στήν παρούσα ὁδηγία.

2. Κάθε Κράτος μέλος χορηγεῖ στούς ἀποστολεῖς τῶν ὁποίων τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας δέν δύνανται νά τεθοῦν σέ κυκλοφορία, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 11 παράγραφος 1, τό δικαίωμα νά ἔχουν τή γνώμη ἑνός πραγματογνώμονος. Κάθε Κράτος μέλος ἐνεργεῖ κατά τρόπο ὥστε οἱ πραγματογνώμονες πρίν οἱ ἁρμόδιες ἀρχές λάβουν ἄλλα μέτρα, ὅπως ἡ καταστροφή τῶν κρεάτων, νά ἔχουν τή δυνατότητα νά διαπιστώνουν ἄν ἔχουν τηρηθεῖ οἱ ὅροι τοῦ ἄρθρου 11 παράγραφος 1.

Ὁ πραγματογνώμων πρέπει νά ἔχει τήν ἐθνικότητα ἑνός ἀπό τά Κράτη μέλη ἐκτός τῆς χώρας ἀποστολῆς ἤ τῆς χώρας προορισμοῦ.

Ἡ Ἐπιτροπή καταρτίζει, κατόπιν προτάσεως τῶν Κρατῶν μελῶν, τόν πίνακα τῶν πραγματογνωμόνων οἱ ὁποῖοι θά δύνανται νά ἀναλάβουν τή διενέργεια πραγματογνωμοσύνης. Καθορίζει, κατόπιν διαβουλεύσεως τῶν Κρατῶν μελῶν, τούς γενικούς τρόπους ἐφαρμογῆς, ἰδίως ὡς πρός τήν διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθεῖται κατά τή διατύπωση τῶν γνωμῶν αὐτῶν.

Ἄρθρο 16

Οἱ διατάξεις τῶν Κρατῶν μελῶν στόν τομέα τῶν ὑγειονομικῶν μέτρων περί τῶν συναλλαγῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας συνεχίζουν νά ἐφαρμόζονται μέχρι τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τῶν ἐπί τοῦ θέματος κοινοτικῶν διατάξεων.

Ἄρθρο 17

Μέχρι τῆς ἐφαρμογῆς τῶν κοινοτικῶν διατάξεων περί τῶν εἰσαγωγῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας προελεύσεως τρίτων χωρῶν, τά Κράτη μέλη ἐφαρμόζουν στίς εἰσαγωγές αὐτές διατάξεις τουλάχιστον ἰσοδύναμες μέ ἐκεῖνες πού προκύπτουν ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 18

1. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία γίνεται ἀναφορά στή διαδικασία πού καθορίζεται στό παρόν ἄρθρο, ἡ Μόνιμη Κτηνιατρική Ἐπιτροπή ἡ ὁποία ἔχει συσταθεῖ μέ τήν ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης Ὀκτωβρίου 1968, καλουμένη στό ἑξῆς ἡ «ἐπιτροπή», συγκαλεῖται ἀμέσως ἀπό τόν πρόεδρό της, εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία, εἴτε κατόπιν αἰτήσεως Κράτους μέλους.

2. Στήν ἐπιτροπή, οἱ ψῆφοι τῶν Κρατῶν μελῶν σταθμίζονται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 148 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. Ὁ πρόεδρος δέν ψηφίζει.

3. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλει σχέδιο τῶν μέτρων πού πρέπει νά ληφθοῦν. Ἡ ἐπιτροπή διατυπώνει τή γνώμη της γιά τά μέτρα αὐτά ἐντός προθεσμίας τήν ὁποία ὁ πρόεδρος δύναται νά καθορίζει σέ συνάρτηση μέ τόν ἐπείγοντα χαρακτήρα τῶν ὑποβληθέντων πρός ἐξέταση ὑπ' αὐτῆς θεμάτων. Ἀποφασίζει μέ πλειοψηφία τεσσαράκοντα μιᾶς ψήφων.

4. Ἡ Ἐπιτροπή θεσπίζει τά μέτρα καί τά θέτει ἀμέσως σ' ἐφαρμογή, ἐφ' ὅσον εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς. Ἄν δέν εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς ἤ ἐλλείψει γνώμης, ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλλει ἀμέσως στό Συμβούλιο πρόταση, σχετική μέ τά μέτρα πού πρέπει νά ληφθοῦν. Τό Συμβούλιο θεσπίζει τά μέτρα μέ εἰδική πλειοψηφία.

Ἄν κατά τή λήξη προθεσμίας τριῶν μηνῶν, ἀπό τῆς ἡμερομηνίας κατά τήν ὁποία ἔχει συγκληθεῖ, τό Συμβούλιο δέν ἔχει θεσπίσει μέτρα, ἡ Ἐπιτροπή ἀποφασίζει τά προταθέντα μέτρα καί τά θέτει ἀμέσως σ' ἐφαρμογή ἐκτός τῆς περιπτώσεως κατά τήν ὁποία τό Συμβούλιο ἔχει ἀποφανθεῖ μέ ἁπλή πλειοψηφία κατά τῶν ἐν λόγω μέτρων.

Ἄρθρο 19

1. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία γίνεται ἀναφορά στή διαδικασία πού ὁρίζεται στό παρόν ἄρθρο, ἡ ἐπιτροπή συγκαλεῖται ἀμελλητί ἀπό τόν πρόεδρό της εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία, εἴτε κατόπιν αἰτήσεως Κράτους μέλους.

2. Στήν ἐπιτροπή οἱ ψῆφοι τῶν Κρατῶν μελῶν σταθμίζονται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 148 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. Ὁ πρόεδρος δέν ψηφίζει.

3. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλει σχέδιο τῶν μέτρων πού πρέπει νά ληφθοῦν. Ἡ ἐπιτροπή διατυπώνει τή γνώμη της γιά τά μέτρα αὐτά ἐντός προθεσμίας δύο ἡμερῶν. Ἀποφασίζει μέ πλειοψηφία τεσσαράκοντα μιᾶς ψήφων.

4. Ἡ Ἐπιτροπή θεσπίζει τά μέτρα καί τά θέτει ἀμέσως σ' ἐφαρμογή ἐφ' ὅσον εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς. Ἄν δέν εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς ἤ ἐλλείψει γνώμης, ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλλει ἀμέσως στό Συμβούλιο πρόταση σχετική μέ τά μέτρα πού πρέπει νά ληφθοῦν. Τό Συμβούλιο θεσπίζει τά μέτρα μέ εἰδική πλειοψηφία.

Ἄν, κατά τή λήξη προθεσμίας δεκαπέντε ἡμερῶν, ἀπό τῆς ἡμερομηνίας κατά τήν ὁποία ἔχει συγκληθεῖ, τό Συμβούλιο δέν ἔχει θεσπίσει μέτρα, ἡ Ἐπιτροπή θεσπίζει τά προτεινόμενα μέτρα καί τά θέτει ἀμέσως σ' ἐφαρμογή, ἐκτός τῆς περιπτώσεως κατά τήν ὁποία τό Συμβούλιο ἔχει ἀποφασίσει μέ ἁπλή πλειοψηφία κατά τῶν ἐν λόγω μέτρων.

Ἄρθρο 20

Τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς πού θά ὑποβάλει πρό τῆς 1ης Ἰουλίου 1977, θεσπίζει πρό τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1977 τίς διατάξεις πού καθορίζουν τήν ἰδιότητα τῶν ἀτόμων πού εἶναι ἁρμόδια νά ἀσκοῦν τά καθήκοντα ἐλέγχου καί ἐπιθεωρήσεως πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 σημεῖο 6, στό ἄρθρο 4 παράγραφος 3 καί στό ἄρθρο 6 παράγραφος 2 καθώς καί στό παράρτημα Α, κεφάλαιο II, IV, V, VII καί VIII.

Ἄρθρο 21

Τά ἄρθρα 18 ἕως 19 ἐφαρμόζονται μέχρι τήν 21η Ἰουνίου 1981.

Ἄρθρο 22

Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τίς ἀπαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις γιά νά συμμορφωθοῦν πρός τήν παρούσα ὁδηγία κατά τήν ἡμερομηνία τῆς 1ης Ἰουλίου 1979.

Ἐν τούτοις, γιά τά Κράτη μέλη τά ὁποῖα δέν ἀπαιτοῦν κατά τήν ἡμερομηνία τῆς υἱοθετήσεως τῆς παρούσης ὁδηγίας ἐτησία ἰατρική ἐξέταση, κατ' ἐφαρμογή τῆς ὑπαρχούσης κτηνιατρικῆς νομοθεσίας, ἡ ἰατρική ἐξέταση πού προβλέπεται στό παράρτημα Α, κεφάλαιο II, σημεῖο 17 εἶναι ὑποχρεωτική μόνο ἀπό 15ης Φεβρουαρίου 1980, ἐκτός ἄν τό Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀποφασίσει, πρό τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1979, νά μεταβάλει τήν ἡμερομηνία αὐτή ἐν ὄψει τῆς ἐκθέσεως πού θά τοῦ ὑποβάλει ἡ Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 23

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 21 Δεκεμβρίου 1976.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

A.P.L.M.M. van der STEE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΚΡΕΑΣ

1. Οἱ ἐγκαταστάσεις πρέπει, σ' ὅλη τή διάρκεια ἰσχύος τῆς ἐγκρίσεως νά περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

α) χώρους καταλλήλους, ἀρκετά εὐρεῖς γιά τή χωριστή ἐναποθήκευση:

i) ὑπό ψύξη:

— νωπῶν κρεάτων κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1, ὑπό γ),

— κρεάτων διαφορετικῶν ἀπό ἐκεῖνα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2, παράγραφος 1, ὑπό γ)·

ii) στή θερμοκρασία τοῦ περιβάλλοντος ἤ, κατά περίπτωση, ὑπό ψύξη:

— προϊόντων μέ βάση τό κρέας πού ἀνταποκρίνονται στίς ἀπαιτήσεις τῆς ὁδηγίας,

— ἄλλων προϊόντων πού παρασκευάζονται ἐν ὅλω ἤ ἐν μέρει ἀπό κρέατα·

β) διαρρυθμίσεις τέτοιες πού νά ἐπιτρέπουν σέ ὁποιαδήποτε στιγμή καί μέ ἀποτελεσματικό τρόπο τήν πραγματοποίηση τῶν ἐργασιῶν κτηνιατρικῆς ἐπιθεωρήσεως καί ἐλέγχου πού περιγράφονται στήν ὁδηγία·

γ) πλησίον τῶν αἰθουσῶν μεταποιήσεως, χῶρο καλῶς διαρρυθμισμένο, πού κλειδώνει, στήν ἀποκλειστική διάθεση τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς·

δ) κατάλληλο καί ἀρκετά εὐρύ χῶρο στόν ὁποῖο διενεργεῖται ἡ παρασκευή τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας·

ε) χῶρο πού κλειδώνει γιά τήν ἐναποθήκευση ὁρισμένων συστατικῶν ὅπως τά ἀρτύματα·

στ) ἐγκατάσταση πού ἐξασφαλίζει τόν ἐφοδιασμό σέ ὕδωρ ἀποκλειστικῶς πόσιμο, ὑπό πίεση καί σέ ἐπαρκή ποσότητα. Ἐν τούτοις κατ' ἐξαίρεση, ἐπιτρέπεται μία ἐγκατάσταση παροχῆς ποσίμου ὕδατος γιά τήν παραγωγή ἀτμοῦ, γιά τήν κατάσβεση τῶν πυρκαγιῶν καί τήν ψύξη τῶν ψυκτικῶν μηχανῶν, μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι οἱ σωληνώσεις πού τοποθετοῦνται γι' αὐτό τό σκοπό δέν ἐπιτρέπουν τή χρήση τοῦ ὕδατος αὐτοῦ γι' ἄλλους σκοπούς.

Στήν περίπτωση αὐτή, οἱ σωληνώσεις τοῦ μή ποσίμου ὕδατος πρέπει νά εἶναι διαφορετικές ἀπό ἐκεῖνες πού χρησιμοποιοῦνται γιά τό πόσιμο ὕδωρ καί δέν πρέπει νά διέρχονται ἀπό τούς χώρους ἐργασίας καί ἐναποθηκεύσεως τῶν νωπῶν κρεάτων ἤ τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας.

Ἐν τούτοις, ἐπί πέντε ἔτη ἀπό τῆς ἡμερομηνίας θέσεως σ' ἐφαρμογή τῆς ὁδηγίας ἡ διέλευση τῶν σωληνώσεων τοῦ μή ποσίμου ὕδατος ἀπό χώρους στούς ὁποίους εὑρίσκονται τά κρέατα καί τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας δύναται νά ἐπιτρέπεται, κατ' ἐξαίρεση, στίς ἐγκαταστάσεις πού ἀσκοῦν τή δραστηριότητά τους πρό τῆς υἱοθετήσεως τῆς ὁδηγίας, μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι τά τμήματα τῶν σωληνώσεων αὐτῶν πού διέρχονται ἀπό τούς ἐν λόγω χώρους στεροῦνται σημείων ὑδροληψίας·

ζ) ἐγκατάσταση πού παρέχει ἐπαρκή ποσότητα θερμοῦ ποσίμου ὕδατος ὑπό πίεση·

η) σύστημα ἀποχετεύσεως πού ἀνταποκρίνεται στίς ἀπαιτήσεις τῆς ὑγιεινῆς·

θ) ἱκανό ἀριθμό θεστιαρίων, νιπτήρων καί ντούς καθώς καί W.C. μετά καταιονισμοῦ ὕδατος, τῶν τελευταίων μή δυναμένων νά ἐπικοινωνοῦν ἀπ' εὐθείας μέ τούς χώρους ἐργασίας· οἱ νιπτῆρες πρέπει νά εἶναι ἐφοδιασμένοι μέ θερμό καί ψυχρό τρεχούμενο ὕδωρ ἤ μέ ὕδωρ ἀναμιγνυόμενο σέ κατάλληλη θερμοκρασία πού λαμβάνεται ἀπό ἀναμείκτη κρουνό μέ συσκευές καθαρισμοῦ καί ἀπολυμάνσεως τῶν χειρῶν, καθώς καί μέ χειρόμακτρα μιᾶς χρήσεως· νιπτῆρες πρέπει νά εἶναι τοποθετημένοι πλησίον τῶν W.C., πρέπει νά ἔχουν κρουνούς οἱ ὁποῖοι δέν δύνανται νά χρησιμοποιοῦνται μέ τά χέρια·

ι) ἐξοπλισμό πού ἀνταποκρίνεται στίς ἀπαιτήσεις τῆς ὑγιεινῆς γιά:

— τό χειρισμό τῶν νωπῶν κρεάτων καί τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας,

— τήν ἐναποθήκευση τῶν δοχείων πού χρησιμοποιοῦνται γιά τά προϊόντα αὐτά κατά τρόπο ὥστε οὔτε τό νωπό κρέας, οὔτε τό προϊόν μέ βάση τό κρέας, οὔτε τό δοχεῖο, νά ἔρχονται σέ ἄμεση ἐπαφή μέ τό ἔδαφος·

ια) κατάλληλες συσκευές γιά τήν προστασία ἀπό τά ἀνεπιθύμητα ζῶα ὅπως τά ἔντομα καί τά τρωκτικά·

ιβ) χῶρο γιά τήν τελική συσκευασία μέ σκοπό τήν ἀποστολή καί γιά τήν ἀποστολή·

ιγ) εἰδικά δοχεῖα, ὑδατοστεγή ἀπό ἀναλλοίωτο ὑλικό μέ κάλυμμα καί σύστημα κλεισίματος πού ἐμποδίζει τά μή ἐξουσιοδοτημένα ἄτομα νά ἀφαιροῦν τό περιεχόμενο, τά ὁποῖα προορίζονται γιά τά νωπά κρέατα, τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας ἤ τά ἀπορρίμματά τους, πού δέν προορίζονται γιά τήν ἀνθρωπίνη κατανάλωση ἤ χῶρο πού κλειδώνει ὁ ὁποῖος προορίζεται γιά τά κρέατα αὐτά, τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας ἤ τά ἀπορρίμματα ἄν ἡ ποσότης τους καθιστᾶ αὐτό ἀναγκαῖο ἤ ἄν αὐτά δέν ἀπομακρύνονται ἤ καταστρέφονται στό τέλος κάθε ἐργάσιμης ἡμέρας·

ιδ) χῶρο γιά τήν ἐναποθήκευση τῶν ἐργαλείων καί τῶν προϊόντων καθαρισμοῦ καί συντηρήσεως·

ιε) χῶρο γιά τόν καθαρισμό τοῦ ὑλικοῦ καθαρισμοῦ καί συντηρήσεως.

2. Ἐφ' ὅσον ἡ ἐγκατάσταση παρασκευάζει τόν τύπο τῶν ἀναφερομένων προϊόντων πρέπει νά περιλαμβάνει:

α) χῶρο γιά τίς ἐργασίες τεμαχισμοῦ·

β) χῶρο:

— γιά τήν ἔψηση, ἐνῶ οἱ συσκευές πού προορίζονται στή διά τῆς θερμότητος ἐπεξεργασία πρέπει νά εἶναι ἐφοδιασμένες μέ θερμόμετρο ἤ ἕνα καταγραφικό τηλεθερμόμετρο,

— γιά τόν κλιβανισμό, οἱ κλίβανοι πρέπει νά εἶναι ἐφοδιασμένοι μέ θερμόμετρο ἤ καταγραφικό τηλεθερμόμετρο καθώς καί μέ θερμόμετρο ἐλέγχου δι' ἀπ' εὐθείας ἀναγνώσεως·

γ) χῶρο προοριζόμενο γιά τήν τήξη τῶν λιπῶν·

δ) χῶρο γιά τήν κάπνιση·

ε) χῶρο γιά τήν ἀποξήρανση καί τήν ὡρίμανση·

στ) χῶρο γιά τήν ἀφαλάτωση, τήν ἐμβάπτιση καί γι' ἄλλες ἐπεξεργασίες τῶν φυσικῶν ἐντέρων·

ζ) χῶρο γιά τήν ἀλάτιση, ὁ ὁποῖος περιέχει, ἄν εἶναι ἀπαραίτητο, συσκευή κλιματισμοῦ γιά τή διατήρηση θερμοκρασίας κατ' ἀνώτατο ὅριο, ἴσης μέ + 10° C·

η) χῶρο, γιά τήν κοπή σέ φέτες ἤ τόν τεμαχισμό καί γιά τή διενέργεια τῆς πρώτης συσκευασίας τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας πού προορίζονται νά διατεθοῦν στό ἐμπόριο ὑπό μορφή προσυσκευασμένων προϊόντων, ὁ ὁποῖος περιέχει, ἄν εἶναι ἀπαραίτητο, συσκευή κλιματισμοῦ·

θ) χῶρο γιά τήν ἐναποθήκευση τῶν κενῶν κυτίων κονσερβῶν καί συσκευή πού ἐπιτρέπει τή μεταφορά τῶν κυτίων αὐτῶν μέ ὑγιεινό τρόπο πρός τήν αἴθουσα ἐργασίας·

ι) συσκευή καθαρισμοῦ πού ἐπιτρέπει τόν ἀποτελεσματικό καθαρισμό τῶν κυτίων ἀμέσως πρό τῆς πληρώσεώς τους·

ια) συσκευή γιά τήν πλύση μέ πόσιμο ὕδωρ τῶν κυτίων μετά τό ἑρμητικό κλείσιμο καί πρό τοῦ κλιβανισμοῦ·

ιβ) διευθετήσεις γιά τήν τοποθέτηση ἐντός δοχείων, πού κλείουν ἑρμητικά, τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας πού ἔχουν ληφθεῖ ὡς δείγματα.

'Εν τούτοις, ἐφ' ὅσον οἱ χρησιμοποιούμενες συσκευές δέν κινδυνεύουν νά παρουσιάσουν μειονεκτήματα γιά τά νωπά κρέατα καί τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας, οἱ ἐργασίες οἱ ὁποῖες προβλέπονται γιά τούς χωριστούς χώρους, πού ἀναφέρονται ὑπό θ), γ), δ), καί ε), δύνανται νά πραγματοποιοῦνται σέ κοινό χῶρο.

3. Οἱ χῶροι πού ἀναφέρονται στό σημεῖο 1 ὑπό α) καί στό σημεῖο 2 ὑπό β) ἕως θ), πρέπει νά περιέχουν:

— δάπεδο ἀπό ἀδιάβροχο καί ἄσηπτο ὑλικό τό ὁποῖο δύναται νά καθαρισθεῖ καί ἀπολυμανθεῖ εὔκολα, διευθετημένο κατά τέτοιο τρόπο ὥστε νά ἐπιτρέπει τήν εὔκολη ροή τοῦ ὕδατος,

— τοίχους λείους, μέ ἐπένδυση ἤ θαφή, ὕψους κατ' ἐλάχιστον 2 μέτρων, ἡ ὁποία δύναται νά πλυθεῖ καί ἀνοικτοῦ χρώματος καί τῶν ὁποίων οἱ μεταξύ τους γωνίες καί οἱ γωνίες μετά τοῦ ἐδάφους εἶναι στρογγυλεμένες.

4. Οἱ χῶροι πού ἀναφέρονται στό σημεῖο 1 ὑπό δ) καί στό σημεῖο 2 ὑπό α) πρέπει νά περιέχουν:

— δάπεδο ἀπό ἀδιάβροχο καί ἄσηπτο ὑλικό πού δύναται νά καθαρισθεῖ καί ἀπολυμανθεῖ εὔκολα, διευθετημένο κατά τέτοιο τρόπο ὥστε νά ἐπιτρέπει τήν εὔκολη ροή τοῦ ὕδατος, ἡ μεταφορά τοῦ ὁποίου πρός φρεάτια πού ἔχουν σιφόνια καί σχάρες πρέπει νά διενεργεῖται μέ καλυμμένο δίκτυο,

— τοίχους λείους μέ ἐπένδυση ἤ θαφή, μέχρι τό ὕψος τῆς ἐναποθέσεως καί τουλάχιστον μέχρι τό ὕψος τῶν 2 μέτρων πού δύναται νά πλυθεῖ καί ἀνοικτοῦ χρώματος καί τῶν ὁποίων οἱ μεταξύ τους γωνίες καί οἱ γωνίες μετά τοῦ ἐδάφους εἶναι στρογγυλεμένες.

5. Οἱ χῶροι ἐντός τῶν ὁποίων διενεργεῖται ἡ ἐπεξεργασία τῶν νωπῶν κρεάτων καί τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας πρέπει νά διαθέτουν τουλάχιστον:

— διαρρυθμίσεις πού ἐξασφαλίζουν ἱκανοποιητικό ἀερισμό καί, ἐφ' ὅσον εἶναι ἀπαραίτητο, καλή ἔξοδο τῶν ἀναθυμιάσεων,

— ἐπαρκή φωτισμό, φυσικό ἤ τεχνητό, πού δέν ἀλλοιώνει τά χρώματα,

— συσκευές γιά τόν καθαρισμό καί τήν ἀπολύμανση τῶν χειρῶν καί ὑλικοῦ ἐργασίας, οἱ ὁποῖες πρέπει νά εὑρίσκονται ὅσο τό δυνατό πλησιέστερα πρός τίς θέσεις ἐργασίας. Οἱ κρουνοί δέν πρέπει νά λειτουργοῦν μέ τά χέρια. Γιά τό πλύσιμο τῶν χεριῶν, οἱ ἐγκαταστάσεις πρέπει νά εἶναι ἐφοδιασμένες μέ τρεχούμενο ὕδωρ θερμό ἤ ψυχρό ἤ μέ ὕδωρ ἀναμιγνυόμενο σέ κατάλληλη θερμοκρασία, πού λαμβάνεται ἀπό ἀναμείκτη κρουνό, μέ προϊόντα καθαρισμοῦ καί ἀπολυμάνσεως καθώς καί μέ χειρόμακτρα μιᾶς χρήσεως. Γιά τόν καθαρισμό τῶν ἐργαλείων, τό ὕδωρ πρέπει νά ἔχει θερμοκρασία ἀνώτερη τῶν + 82° C,

— συσκευές καί ἐργαλεῖα ἐργασίας ὡς ἐπί παραδείγματι τράπεζες τεμαχισμοῦ, κινητοί δίσκοι τεμαχισμοῦ, δοχεῖα, ταινίες μεταφορᾶς καί πριόνια ἀπό ὑλικά ἀνθεκτικά στήν ὀξείδωση, πού δέν δύνανται νά προκαλέσουν ἀλλοίωση τῶν κρεάτων καί πού καθαρίζονται καί ἀπολυμαίνονται εὔκολα· ἰδιαίτερα, ἡ χρήση ξύλου ἀπαγορεύεται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ, ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ, ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΣΤΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

6. Ἀπαιτεῖται ἡ πλέον τελεία δυνατή καθαριότης ἐκ μέρους τοῦ προσωπικοῦ, καθώς καί γιά τούς χώρους, τό ὑλικό καί τά ἐργαλεῖα.

α) Κάθε ἄτομο πού εἰσέρχεται στίς αἴθουσες ἐργασίας τῶν νωπῶν κρεάτων καί τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας πρέπει ἰδίως νά φέρει ἐνδύματα ἐργασίας ἀνοικτοῦ χρώματος καί εὔκολα στό πλύσιμο καί κάλυμμα κεφαλῆς, καθαρά καθώς καί, κατά περίπτωση, κάλυμμα αὐχένος. Τό προσωπικό πού ἀσχολεῖται στήν παρασκευή πρέπει νά πλένει καί ἀπολυμαίνει τά χέρια του περισσότερες φορές ἐντός τῆς αὐτῆς ἐργάσιμης ἡμέρας σέ κάθε ἐπανάληψη τῆς ἐργασίας καί ὅταν τά χέρια του ἔχουν ρυπανθεῖ. Τό κάπνισμα ἐντός τῶν χώρων ἐργασίας καί ἐναποθηκεύσεως, ἀπαγορεύεται·

β) κανένα ζῶο δέν πρέπει νά εὑρίσκεται ἐντός τῶν χώρων τῆς ἐγκαταστάσεως. Ἡ ἐξόντωση τῶν τρωκτικῶν, τῶν ἐντόμων καί κάθε ἄλλου θλαθεροῦ ζωυφίου πρέπει νά γίνεται συστηματικά·

γ) τό ὑλικό καί τά ἐργαλεῖα τά ὁποῖα χρησιμοποιοῦνται γιά τήν παρασκευή πρέπει νά καθαρίζονται καί ἀπολυμαίνονται ἐπιμελῶς, πολλές φορές ἐντός τῆς αὐτῆς ἐργάσιμης ἡμέρας καθώς καί κατά τό πέρας τῶν ἐργασιῶν τῆς ἡμέρας καί πρό τῆς ἐκ νέου χρησιμοποιήσεώς τους, ἐφ' ὅσον ἔχουν ρυπανθεῖ.

Ἐν τούτοις, μηχανήματα συνεχοῦς παραγωγῆς πρέπει νά καθαρίζονται μόνο κατά τό πέρας τῆς ἐργασίας ἤ σέ περίπτωση ἀμφιβολίας γιά τήν κατάσταση καθαριότητός τους.

7. Οἱ χῶροι, τά ἐργαλεῖα καί τό ὑλικό πρέπει νά χρησιμοποιοῦνται μόνο γιά τήν ἐπεξεργασία τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας.

Ἐν τούτοις, δύνανται νά χρησιμοποιοῦνται γιά τήν ταυτόχρονη ἤ σέ διάφορο χρόνο ἐπεξεργασία ἄλλων τροφίμων, κατόπιν ἐγκρίσεως τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς, ὑπό τόν ὅρο ὅτι λαμβάνονται ὅλα τά ἀπαραίτητα μέτρα γιά τήν ἀποφυγή μολύνσεως τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στήν ὁδηγία καθώς καί τῆς ἀλλοιώσεώς τους.

8. Τά νωπά κρέατα, τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας καί τά προσθετικά, καθώς καί τά δοχεῖα πού τά περιέχουν, δέν δύνανται:

— νά ἔρχονται σέ ἀπ' εὐθείας ἐπαφή μέ τό ἔδαφος,

— νά διατίθενται ἤ κατεργάζονται ὑπό συνθῆκες στίς ὁποῖες ὑπάρχει κίνδυνος νά μολυνθοῦν.

Πρέπει νά λαμβάνεται μέριμνα ὥστε νά μήν ἔχουν ἐπαφή οἱ πρῶτες ὕλες καί τά τελικά προϊόντα.

9. Κατά τή διάρκεια τῆς χρησιμοποιήσεώς τους, οἱ χῶροι πού ἀναφέρονται στό σημεῖο 2 ὑπό ζ) καί η) πρέπει νά διατηροῦνται σέ θερμοκρασία κατ' ἀνώτατο ὅριο ἴση μέ + 10° C.

10. Δύναται νά γίνει παρέκκλιση ἀπό τήν προβλεπομένη στό σημεῖο 9 θερμοκρασία, κατόπιν συμφωνίας μέ τήν ἁρμοδία ἀρχή, ὅταν γιά τεχνολογικούς λόγους παρασκευῆς, ἡ τελευταία αὐτή κρίνει αὐτό δυνατό.

11. Τά κυτία κονσερβῶν καί τά ὁμοειδῆ πρέπει νά καθαρίζονται κατ' ἀποτελεσματικό τρόπο, ἀμέσως πρό τῆς πληρώσεώς τους, διά τῆς συσκευῆς καθαρισμοῦ πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 2 ι).

12. Τά κυτία κονσερβῶν καί τά ὁμοειδῆ, πρέπει, ἄν εἶναι ἀναγκαῖο, νά πλένονται μέ πόσιμο ὕδωρ μετά τό ἑρμητικό κλείσιμο καί πρό τοῦ κλιβανισμοῦ, διά τῆς συσκευῆς πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 2 ὑπό ια).

13. Τά προϊόντα συντηρήσεως καί καθαρισμοῦ πρέπει νά ἐναποθηκεύονται σέ χώρους πού προβλέπονται γιά τό σκοπό αὐτό.

14. Ἡ χρήση ἀπορρυπαντικῶν, ἀπολυμαντικῶν καί μέσων καταπολεμήσεως τῶν ἐπιβλαβῶν ζώων δέν πρέπει νά ἐπηρεάζει τήν καταλληλότητα τῶν νωπῶν κρεάτων καί τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας.

15. 'Η χρησιμοποίηση τοῦ ποσίμου ὕδατος ἐπιβάλλεται γιά ὅλες τίς χρήσεις, συμπεριλαμβανομένου καί τοῦ ὕδατος τῶν κλιβάνων. 'Εν τούτοις, κατ' ἐξαίρεση, ἐπιτρέπεται ἡ χρησιμοποίηση μή ποσίμου ὕδατος σέ κλειστό κύκλωμα γιά τήν παραγωγή ἀτμοῦ, τήν κατάσβεση τῶν πυρκαγιῶν καί τήν ψύξη τῶν ψυκτικῶν μηχανημάτων, ὑπό τήν ἐπιφύλαξη ὅτι οἱ σωληνώσεις πού τοποθετοῦνται γι' αὐτόν τόν σκοπό δέν ἐπιτρέπουν τή χρησιμοποίηση τοῦ ὕδατος αὐτοῦ γι' ἄλλους σκοπούς.

16. 'Η ἐπεξεργασία καί ὁ χειρισμός τῶν νωπῶν κρεάτων καί τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας πρέπει νά ἀπαγορεύονται σέ ἄτομα τά ὁποῖα δύνανται νά τά μολύνουν, ἰδίως σέ ἄτομα πού:

α) εἴτε ἔχουν προσβληθεῖ ἤ εἶναι ὕποπτα προσβολῆς ἀπό κοιλιακό τύφο, παράτυφο Α καί Β, λοιμώδη ἐντερίτιδα (σαλμονέλλωση), δυσεντερία, λοιμώδη ἡπατίτιδα, ὀστρακιά, εἴτε εἶναι φορεῖς τῶν ἰδίων αὐτῶν ἀσθενειῶν·

θ) ἔχουν προσβληθεῖ ἤ εἶναι ὕποπτα προσβολῆς ἀπό μεταδοτική φυματίωση·

γ) ἔχουν προσβληθεῖ ἤ εἶναι ὕποπτα προσβολῆς ἀπό δερματική μεταδοτική ἀσθένεια·

δ) ἀσκοῦν συγχρόνως ἐργασία διά τῆς ὁποίας εἶναι δυνατό νά μεταδοθοῦν μικρόβια στά νωπά κρέατα ἤ στά προϊόντα μέ βάση τό κρέας·

ε) φέρουν ἐπίδεσμο στά χέρια, ἐξαιρέσει τοῦ στεγανοῦ ἐπιδέσμου πού προστατεύει μία μή πυορροούσα πληγή.

17. 'Ιατρικό πιστοποιητικό πρέπει νά ἀπαιτεῖται ἀπό κάθε ἄτομο τό ὁποῖο ἀσχολεῖται μέ τήν ἐπεξεργασία τῶν νωπῶν κρεάτων ἤ τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας. Αὐτό βεβαιώνει ὅτι δέν ὑφίσταται κώλυμα γιά τήν τοποθέτησή του στήν ἀπασχόληση αὐτή· τό πιστοποιητικό αὐτό πρέπει νά ἀνανεώνεται κάθε ἔτος καί κάθε φορά πού ἡ ἁρμοδία ἀρχή τό ἀπαιτεῖ· καί πρέπει νά εὑρίσκεται στή διάθεσή της.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΑ ΝΩΠΑ ΚΡΕΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΚΡΕΑΣ

18. Τά νωπά κρέατα τά ὁποῖα προέρχονται ἀπό σφαγεῖο, ἐργαστήριο τεμαχισμοῦ, ψυκτικό ἐναποθηκευτικό χῶρο ἤ ἄλλη ἐγκατάσταση μεταποιήσεως πού εὑρίσκεται στό ἔδαφος τῆς χώρας ὅπου εἶναι τοποθετημένη ἡ ἐν λόγω ἐγκατάσταση, πρέπει νά μεταφέρονται ἐκεῖ ὑπό ἱκανοποιητικούς ὑγειονομικούς ὅρους, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τῶν ὁδηγιῶν πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 ὑπό θ) ἐξαιρέσει ἐκείνων πού ἀναφέρονται στή μολυβδοσφράγιση.

19. Τά κρέατα πού δέν πληροῦν τούς ὅρους τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1 ὑπό γ), δύνανται νά εὑρίσκονται ἐντός τῶν ἐγκεκριμένων ἐγκαταστάσεων μόνο ὑπό τόν ὅρο ὅτι ἔχουν ἐναποθηκευθεῖ, ἐντός αὐτῶν, σέ ξεχωριστούς χώρους· αὐτά πρέπει νά χρησιμοποιοῦνται σέ ἄλλους χώρους ἤ σέ διάφορο χρόνο ἀπό τά κρέατα πού ἀνταποκρίνονται στούς ἐν λόγω ὅρους. 'Η ἁρμοδία ἀρχή πρέπει νά ἔχει τό δικαίωμα τῆς ἐλευθέρας εἰσόδου ἀνά πάσα στιγμή στούς ψυκτικούς χώρους καί σέ ὅλους τούς χώρους ἐργασίας γιά νά ἐξακριβώνει τήν αὐστηρή τήρηση τῶν διατάξεων αὐτῶν.

20. Τά νωπά κρέατα πού προορίζονται γιά τή μεταποίηση, πρέπει νά τοποθετοῦνται, ἀμέσως μετά τήν ἀφιξή τους στήν ἐγκατάσταση καί μέχρι τή στιγμή τῆς χρησιμοποιήσεώς τους, σέ χώρους πού ἐξασφαλίζουν τή διατήρησή τους μονίμως σέ ἐσωτερική θερμοκρασία κατώτερη ἤ ἴση τῶν + 7° C· ἐν τούτοις, γιά τά παραπροϊόντα, ἡ θερμοκρασία αὐτή πρέπει νά εἶναι κατώτερη ἤ ἴση τῶν + 3° C καί γιά τά κρέατα πτηνῶν τῶν + 4° C.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

21. Οἱ ἐγκαταστάσεις ὑπόκεινται σέ ἔλεγχο πού διενεργεῖται ἀπό τήν ἁρμοδία ἀρχή. Αὐτή πρέπει νά εἰδοποιεῖται ἀρκετό χρόνο πρό τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐπεξεργασίας τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας πού προορίζονται γιά ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές.

22. 'Ο μόνιμος ἔλεγχος τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς περιλαμβάνει ἰδίως τίς ἀκόλουθες ἐργασίες:

— ἔλεγχο τῶν βιβλίων καταχωρήσεως εἰσόδου καί ἐξόδου τῶν νωπῶν κρεάτων καί τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας,

— ὑγειονομική ἐπιθεώρηση τῶν νωπῶν κρεάτων πού προβλέπονται γιά τήν παρασκευή προϊόντων μέ βάση τό κρέας τά ὁποῖα προορίζονται γιά τίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές καί στήν περίπτωση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 σημεῖο 3 ὑπό θ), τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας,

— ἐπιθεώρηση τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας κατά τήν ἔξοδό τους ἀπό τήν ἐγκατάσταση,

— σύνταξη καί χορήγηση τοῦ πιστοποιητικοῦ καταλληλότητος πού προβλέπεται στό σημεῖο 34,

— ἔλεγχο τῆς καταστάσεως καθαριότητος τῶν χώρων, τῶν ἐγκαταστάσεων καί τῶν ἐργαλείων καθώς καί τῆς ὑγιεινῆς τοῦ προσωπικοῦ, πού προβλέπονται στό κεφάλαιο II,

— διενέργεια κάθε ἀπαραίτητης δειγματοληψίας κατά τίς ἐργαστηριακές ἐξετάσεις,

— κάθε ἔλεγχο πού κρίνει ἀναγκαῖο γιά τήν τήρηση τῆς ὁδηγίας.

Τά ἀποτελέσματα τῶν ἐξετάσεων αὐτῶν σημειώνονται σέ εἰδικό βιβλίο.

23. Στήν περίπτωση παρασκευῆς προϊόντων μέ βάση τό κρέας ἐντός κλεισμένων ἑρμητικά δοχείων, ἡ ἁρμοδία ἀρχή μεριμνᾶ ὥστε:

— ὁ παραγωγός νά ἐλέγχει, διά δειγματοληψίας τήν ἡμερήσια παραγωγή, σέ χρονικά διαστήματα πού καθορίζονται ἐκ τῶν προτέρων, γιά νά ἐξασφαλίζεται ἀποτελεσματικότης τοῦ σφραγίσματος,

— ὁ παραγωγός νά χρησιμοποιεῖ ὁρισμένα σημεῖα ἐλέγχου γιά νά ἐξασφαλίζεται ὅτι τά δοχεῖα ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ πλήρη θερμική ἐπεξεργασία,

— τά προϊόντα, πού εἶναι τοποθετημένα ἐντός δοχείων κλεισμένων ἑρμητικά, νά ἐξάγονται ἀπό τίς συσκευές θερμάνσεως σέ θερμοκρασία ἀρκετά ὑψηλή πρός ἐξασφάλιση τῆς ταχείας ἐξατμίσεως τῆς ὑγρασίας καί γιά νά μή χειρίζονται αὐτά μέ τά χέρια πρίν στεγνώσουν πλήρως.

24. Τά ἀποτελέσματα τῶν διαφόρων ἐλέγχων πού διενεργοῦνται ἀπό τόν παραγωγό πρέπει νά φυλάσσονται προκειμένου νά παρουσιάζονται σέ κάθε ζήτηση τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΩΝ

25. 'Η ἁρμοδία ἀρχή πρέπει νά ἐξακριβώνει τήν ἀποτελεσματικότητα τῆς ἐπεξεργασίας τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας ἐνδεχομένως διά δειγματοληψίας προκειμένου νά ἐξασφαλίζεται ὅτι:

— τά προϊόντα ἔχουν ὑποστεῖ ἐπεξεργασία, ὅπως αὐτή ὁρίζεται στό ἄρθρο 2, παράγραφος 1, ὑπό δ),

— ἡ ἐπεξεργασία δύναται νά θεωρεῖται ὡς πλήρης ἐπεξεργασία κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1 ὑπό ε) ἤ ὡς μή πλήρης ἐπεξεργασία σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 ὑπό στ).

26. Προϊόν ἔχει ὑποστεῖ ἐπεξεργασία κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1 ὑπό δ), ἐφ' ὅσον εἴτε ἡ ἀξία a_w εἶναι κατώτερη τοῦ 0,97, εἴτε ἡ ἐπιφάνειά του στό κέντρο τομῆς ἐπιτρέπει τή διαπίστωση τῆς ἐξαφανίσεως τῶν χαρακτηριστικῶν τῶν νωπῶν κρεάτων.

27. Ἕνα προϊόν ἔχει ὑποστεῖ πλήρη ἐπεξεργασία:

α) ἄν πρόκειται γιά ἐπεξεργασία διά τῆς θερμότητος σέ κλεισμένο ἑρμητικά δοχεῖο, ἐφ' ὅσον ἡ ἀξία Fo εἶναι ἀνώτερη ἤ ἴση τοῦ 3,00 ἤ, στά Κράτη μέλη στά ὁποῖα ἡ προσφυγή στήν ἀξία αὐτή δέν εἶναι σέ χρήση, ἐφ' ὅσον ὁ ἔλεγχος τῆς ἐπεξεργασίας ἔχει διενεργηθεῖ μέ δοκιμή ἐπωάσεως ἑπτά ἡμερῶν σέ 37° C ἤ δέκα ἡμερῶν σέ 35° C·

β) ἄν πρόκειται γιά προϊόν πού ἔχει ὑποστεῖ ἐπεξεργασία ἄλλη ἀπό ἐκείνη πού ἀναφέρεται ὑπό α) ἐφ' ὅσον:

i) εἴτε ἡ ἀξία a_w εἶναι κατώτερη ἤ ἴση τοῦ 0,95 καί τό pH εἶναι κατώτερο ἤ ἴσο τοῦ 5,2·

ii) εἴτε ἡ ἀξία a_w εἶναι κατώτερη ἤ ἴση τοῦ 0,91·

iii) εἴτε τό pH εἶναι κατώτερο τοῦ 4,5·

Ἄν ἡ ἐπεξεργασία δέν ἀνταποκρίνεται στούς ὅρους πού ἀναφέρονται στό πρῶτο ἐδάφιο, ὑπό α) καί β), τό προϊόν θεωρεῖται ὡς ἔχον ὑποστεῖ μή πλήρη ἐπεξεργασία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΠΡΩΤΗ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΚΡΕΑΣ

28. Ἡ πρώτη καί ἡ δεύτερη συσκευασία πρέπει νά πραγματοποιοῦνται ἐντός τῶν χώρων πού προβλέπονται γι' αὐτό τό σκοπό καί ὑπό ἱκανοποιητικές ὑγειονομικές συνθῆκες.

29. Ἡ πρώτη καί ἡ δεύτερη συσκευασία πρέπει νά ἀνταποκρίνονται σέ ὅλους τούς κανόνες ὑγιεινῆς, ἰδίως:

— νά μή δύνανται νά ἀλλοιώνουν τά ὀργανοληπτικά χρακτηριστικά τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας,

— νά μή δύνανται νά μεταφέρουν στά προϊόντα μέ βάση τό κρέας οὐσίες ἐπιβλαβεῖς γιά τήν ἀνθρώπινη ὑγεία,

— νά εἶναι ἐπαρκοῦς ἀντοχῆς ὥστε νά ἐξασφαλίζουν τήν ἀποτελεσματική προστασία τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας.

30. Ἡ πρώτη συσκευασία δέν δύναται νά χρησιμοποιεῖται ἐκ νέου στά προϊόντα μέ βάση τό κρέας, ἐξαιρέσει ὁρισμένων εἰδικῶν περιεκτῶν ἀπό πυρόχωμα οἱ ὁποῖοι δύνανται νά ἐπαναχρησιμοποιοῦνται μετά ἀπό καθαρισμό καί ἀπολύμανση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΟΣ

31. Ἡ σήμανση καταλληλότητος τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας πρέπει νά πραγματοποιεῖται μέ εὐθύνη τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς κατά τή στιγμή τῆς παρασκευῆς τους ἤ ἀμέσως μετά, σέ σημεῖο ἀπολύτως ἐμφανές, κατά τρόπο πλήρως εὐανάγνωστο, ἀνεξίτηλο καί μέ χαρακτῆρες πού διαβάζονται εὔκολα.

32. Ἐν τούτοις,

α) σέ περίπτωση κατά τήν ὁποία προϊόν μέ βάση τό κρέας συσκευάζεται ἀτομικά, ἀρκεῖ ἡ σφραγίδα καταλληλότητος νά τίθεται ἐπί τοῦ μέσου τῆς δεύτερης συσκευασίας·

β) στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πρέπει νά ἀποστέλλονται ἐντός δευτέρου μέσου συσκευασίας, ἡ σφραγίδα πρέπει ἐπίσης νά τίθεται ἐπί τοῦ δευτέρου αὐτοῦ μέσου συσκευασίας·

γ) ἡ σήμανση καταλληλότητος δύναται ἐπίσης νά συνίσταται στή σταθερή τοποθέτηση δίσκου ἀπό ἀνθεκτική ὕλη πού ἀνταποκρίνεται σ' ὅλες τίς ἀπαιτήσεις ὑγιεινῆς καί περιλαμβάνει ὅλες τίς ἐνδείξεις πού ὁρίζονται ἐπακριβῶς στό σημεῖο 33 ὑπό α).

33. α) 'Η σφραγίδα καταλληλότητος πρέπει νά περιέχει τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις, οἱ ὁποῖες περιβάλλονται ἀπό ὠοειδῆ λωρίδα:

— στό ἄνω τμῆμα:

τά ἀρχικά τῆς χώρας ἀποστολῆς, μέ κεφαλαῖα τυπογραφικά γράμματα, ἤτοι ἕνα ἀπό τά ἀκόλουθα γράμματα: B — D — DK — F — IRL — I — NL — UK μετά τοῦ ἀριθμοῦ ἐγκρίσεως τῆς ἐγκαταστάσεως,

— στό κάτω τμῆμα:

ἕνα ἀπό τά ἀρχικά: CEE — EEG — EWG — EEC — EOF.

β) 'Η σφραγίδα καταλληλότητος δύναται νά τίθεται μέ μελανωτήρα (ταμπόν-μελάνης), ἤ διά πυρός ἐπί τοῦ προϊόντος, τοῦ πρώτου ἤ δευτέρου μέσου συσκευασίας, ἤ νά ἐκτυπώνεται, ἤ νά ἀναγράφεται ἐπί ἐτικέττας. 'Η σφραγίδα πρέπει νά καταστρέφεται κατά τό ἄνοιγμα τοῦ μέσου συσκευασίας. 'Η μή καταστροφή τῆς σφραγίδος αὐτῆς εἶναι ἀνεκτή μόνο ἐφ' ὅσον τό ἄνοιγμα τοῦ μέσου συσκευασίας τό καταστρέφει.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΟΣ

34. Τό ἀντίγραφο πρωτοτύπου τοῦ πιστοποιητικοῦ καταλληλότητος πού πρέπει νά συνοδεύει τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας κατά τή διάρκεια τῆς μεταφορᾶς τους πρός τή χώρα προορισμοῦ πρέπει νά ἐκδίδεται ἀπό τήν ἁρμοδία ἀρχή κατά τή στιγμή τῆς φορτώσεως.

Τό πιστοποιητικό καταλληλότητος πρέπει νά ἀνταποκρίνεται ὡς πρός τήν ἐμφάνιση καί τό περιεχόμενό του πρός τό ὑπόδειγμα τοῦ παραρτήματος B. Πρέπει νά συντάσσεται τουλάχιστον στή γλώσσα ἤ τίς γλῶσσες τῆς χώρας προορισμοῦ καί πρέπει νά συμπληρώνεται μέ τίς προβλεπόμενες πληροφορίες. Αὐτό πρέπει νά ἀποτελεῖται ἀπό ἕνα μόνο φύλλο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΕΝΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

35. Τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πού προορίζονται γιά τίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές πρέπει νά ἐναποθηκεύονται ἐντός τῶν χώρων πού προβλέπονται στό σημεῖο 1 ὑπό α).

36. Τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας γιά τά ὁποῖα ἐνδείκνυνται ὁρισμένες θερμοκρασίες ἐναποθηκεύσεως σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4, πρέπει νά διατηροῦνται στίς θερμοκρασίες αὐτές.

37. Τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας πρέπει νά ἀποστέλλονται κατά τρόπο ὥστε, κατά τή διάρκεια τῆς μεταφορᾶς, νά προστατεύονται ἀπό παράγοντες πού δύνανται νά τά μολύνουν ἤ νά ἔχουν ἐπ' αὐτῶν δυσμενή ἐπίδραση, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς διάρκειας καί τῶν συνθηκῶν τῆς μεταφορᾶς αὐτῆς καθώς καί τῶν χρησιμοποιουμένων μέσων.

38. Τά μηχανικά μέσα πού χρησιμοποιοῦνται γιά τή μεταφορά τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας πρέπει νά εἶναι, ἄν ἀπαιτεῖται ἀπό τό προϊόν, ἐξοπλισμένα κατά τρόπο ὥστε νά ἐξασφαλίζουν τή διά τοῦ ψύχους προστασία καί ἰδίως ὅτι οἱ ἐνδεικνυόμενες θερμοκρασίες σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4 δέν παραβιάζονται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΚΡΕΑΣ(1) ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΟΚ

Ἀριθ. (2) .....

Χώρα ἀποστολῆς .....

Ὑπουργεῖο .....

Ὑπηρεσία .....

Σχετικά(2) .....

I. **Ταυτότης τῶν προϊόντων μέ βάση τό κρέας**

Προϊόντα παρασκευασθέντα ἀπό κρέατα .....
(εἶδος ζώου)

Εἶδος προϊόντων(3) .....

Εἶδος συσκευασίας .....

Ἀριθμός τεμαχίων ἤ μονάδων συσκευασίας .....

Θερμοκρασία ἐναποθηκεύσεως καί μεταφορᾶς(4) .....

Διάρκεια συντηρήσεως(4) .....

Καθαρό βάρος .....

II. **Προέλευση προϊόντων μέ βάση τό κρέας**

Διεύθυνση(εις) καί ἀριθμός(οί) κτηνιατρικῆς ἐγκρίσεως τῆς(τῶν) ἐγκεκριμένης(νων) ἐγκαταστάσεως(ων) μεταποιήσεως .....

.....

.....

III. **Προορισμός προϊόντων μέ βάση τό κρέας**

Τά προϊόντα μέ βάση τό κρέας ἀποστέλλονται ἀπό .....
(τόπος ἀποστολῆς)

σέ: .....
(χώρα προορισμοῦ)

μέ τό ἀκόλουθο μέσο μεταφορᾶς(5) .....

Ὄνομα καί διεύθυνση ἀποστολέως .....

Ὄνομα καί διεύθυνση παραλήπτου .....

IV. **Βεβαίωση καταλληλότητος**

Ὁ ὑπογεγραμμένος βεβαιοῖ:

α) ὅτι τά ἀνωτέρω ἀναφερόμενα προϊόντα μέ βάση τό κρέας ἔχουν παρασκευασθεῖ διά νωπῶν κρεάτων ἤ προϊόντων μέ βάση τό κρέας καί ὑπό ὅρους πού πληροῦν τούς κανόνες πού προβλέπονται στήν ὁδηγία 77/99/ΕΟΚ(6)·

β) ὅτι τά ἐν λόγω προϊόντα, ἡ πρώτη ἤ δεύτερη συσκευασία τους ἔχουν ἀποτελέσει ἀντικείμενο σφραγίσεως πού ἀποδεικνύει ὅτι τά προϊόντα αὐτά προέρχονται στό σύνολό τους ἀπό ἐγκεκριμένες ἐγκαταστάσεις(6)·

γ) ὅτι τά χρησιμοποιούμενα νωπά χοίρεια κρέατα ἔχουν/δέν ἔχουν(6) ὑποβληθεῖ σέ τριχινοσκοπική ἐξέταση·

δ) ὅτι τά ὀχήματα καί τά μηχανικά μέσα μεταφορᾶς καθώς καί οἱ συνθῆκες φορτώσεως τῆς ἀποστολῆς αὐτῆς εἶναι σύμφωνα μέ τίς ἀπαιτήσεις τῆς ὑγιεινῆς, πού καθορίζονται ἀπό τήν ὁδηγία 77/99/ΕΟΚ.

Σφραγίδα

Ἔγινε στίς ..... τήν .....

(Ὑπογραφή)

(Ὀνοματεπώνυμο μέ κεφαλαῖα γράμματα)

(1) Ἐν ὄψει τοῦ ἄρθρου 2 τῆς ὁδηγίας 77/99/ΕΟΚ.
(2) Προαιρετικό.
(3) Ἐνδεχόμενη ἔνδειξη γιά τήν περίπτωση ἰονίζουσες ἀκτινοβολίες γιά ἰατρικούς λόγους.
(4) Συμπληρώνεται σέ περίπτωση ἐνδείξεως σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4 τῆς ὁδηγίας 77/99/ΕΟΚ.
(5) Γιά τά βαγόνια καί τά φορτηγά, ἀναγράφεται ὁ ἀριθμός μητρώου κυκλοφορίας, γιά τά ἀεροπλάνα, ὁ ἀριθμός πτήσεως καί γιά τά πλοῖα, ἡ ὀνομασία.
(6) Διαγράφεται ἡ περιττή ἔνδειξη.